



Käyttöohje

AA4400A – automaattinen ilma-avusteinen ilmaton ruisku

Sisällys

Sivu

1 – Tekniset tiedot ja valmistusmateriaalit	2
2 – TURVAVAROITUKSIA	3
3 – Mallien osanumerot	4
4 – Ilmattoman suuttimen valintakaavio (tilaus erikseen)	4
5 – Osat	5
5.1 Räjätyskuva	5
5.2 Osaluettelo	6
6 – Nesteliitännät ja vaihtoehdot	7
7 – Mitat ja liitännät	8
7.1 Ilmaliitäntä	9
8 – Ruiskun kokoonpano	9
9 – Kuva ruiskuosasta	10
10 – Huolto	11
10.1 Symbolien selitykset	11
10.2 Ruiskutuspään irrotus	11
10.3 Suodattimen irrotus	12
10.4 Pään ja rungon erottaminen	12
10.5 Neulan ja tiivisteiden irrottaminen	13
10.6 Männän irrotus	13
10.7 Ruiskutuspää	14
10.8 Ilmasuutin, suutin ja asetukset	14
10.9 Putkisto	15
11 – Lisätarvikkeet	16
12 – Takuu	16

Tärkeää – perehdy kaikkiin ohjeisiin ja varotoimiin ennen laitteen käyttöä ja noudata niitä.

1 – Tekniset tiedot ja valmistusmateriaalit

	Kierre	Paine
Nesteen tuloliitântä ja nestekierto	1/4 NPS, naaras	Enintään 275 baaria / 4 000 psi
Ilmantulon kuvio ja pituus	1/4 BSP, naaras	Enintään 10 baaria / 145 psi
Sylinteri/liipaisin	M5, naaras	4–10 baaria / 60–145 psi
Suurin sallittu käyttölämpötila	85° C / 185 °F	
Ruiskun paino	897 g / 31,6 oz	
Valmistusmateriaalit		
Ruiskun runko	Kova eloksoitu alumiini	
Suutin/neula/ruiskutus pää/pohjalevy	Ruostumaton teräs 303 / 17-4 ja volframikarbidi	
Nestetiivisteet	Viton Extreme, polyeteeni	

TÄRKEÄÄ: Nämä ruiskut sopivat käytettäväksi sekä vesi- että liuotinpohjaisten pinnoitusaineiden kanssa. Näitä ruiskuja ei ole tarkoitettu käytettäväksi voimakkaasti syövyttävien ja/tai hankaavien aineiden kanssa. Jos ruiskuja käytetään tällaisten aineiden kanssa, ne on puhdistettava useammin ja/tai osia on vaihdettava useammin. Mikäli et ole varma jonkin aineen sopivuudesta laitteelle, ota yhteys Binks-jälleenmyyjään tai suoraan Binksiin.

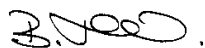
HUOMAUTUS: Tätä ruiskua ei saa käyttää halogenoitujen hiilivetyliuottimien tai puhdistusaineiden, kuten 1,1,1-trikloorietaanin tai metyleenikloridin kanssa. Nämä liuottimet voivat reagoida ruiskun ja säiliön alumiiniosien kanssa. Reaktio voi olla raju ja aiheuttaa laitteen räjähdysten.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

ITW Finishing UK, Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, Iso-Britannia, ruiskumallin AA440A valmistajana vakuuttaa, että tuote, johon tämä asiakirja liittyy, on seuraavien standardien tai muiden normatiivisten asiakirjojen mukainen:

BS EN 292-1 OSAT 1 ja 2: 1991, BS EN 1953: 1999; ja siten **konedirektiiviä** koskevan neuvoston direktiivin **98/37/EY** ja

EN 13463-1:2001:n mukainen ja **räjähdyksivaarallisissa tiloissa käytettäväksi tarkoitettuja laitteita ja suojajärjestelmiä** koskevan neuvoston direktiivin **94/9/EY** suojaustason **II 2 G X** mukainen.



B. Holt, toimitusjohtaja
3.3.2008

ITW Finishing Systems and Products pidättää oikeuden muuttaa laitteiston teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.



Tulipalo ja räjähdys

Liuottimet ja pinnoitteet voivat olla erittäin tulenarkoja ja syttyvät helposti ruiskutettaessa. **Perehdy AINA pinnoitusaineen valmistajan ohjeisiin sekä terveydelle vaarallisten aineiden käyttöä (COSHH) koskeviin ohjeisiin ennen laitteen käyttöä.**



Käyttäjien on noudatettava kaikkia paikallisia ja kansallisia normeja ja vakuutusyhtiöiden vaatimuksia, jotka koskevat tuuletusta, paloturvallisuutta sekä työskentelyalueiden käyttöä, huoltoa ja hoitoa.



Toimitettu laite EI sovi käytettäväksi halogenoitujen hiilivetyjen kanssa.

Nesteen ja/tai ilman kulkiessa putkien ja letkujen läpi, ruiskutettaessa tai ei-johtavia osia kankaalla puhdistettaessa voi syntyä staattista sähköä. Syttymislähteiden suojaamiseksi staattisilta purkauksilta ruisku ja muut käytettävät metallilaitteet on pidettävä maadoitettuina. On erittäin tärkeää käyttää sähköä johtavia ilma- ja/tai nesteletkuja.



Henkilönsuojaimet



Myrkylliset kaasut – tietyt aineet saattavat ruiskutettuina olla myrkyllisiä, aiheuttaa ärsytystä tai olla muuten haitallisia terveydelle. Lue aina pakkausten etiketit ja käyttöturvallisuusohjeet ja noudata ruiskutettavaa ainetta koskevia suosituksia ennen ruiskuttamista. **Jos et ole varma aineen käyttäytymisestä, ota yhteys aineen valmistajaan.**



Ruiskutuksen aikana suositellaan käytettäväksi hengityssuojaimia. Käytetyn hengityssuojaimen on sovellettava ruiskutettavalle aineelle.



Käytä silmäsuojaimia ruiskutuksen sekä ruiskun puhdistuksen aikana.



Käytä käsineitä ruiskutuksen sekä laitteiden puhdistuksen aikana.



Ruiskutusvaara – ruiskusta, letkujen vuotokohdista tai murtuneista komponenteista tuleva neste saattaa läpäistä ihon ja aiheuttaa kehossa myrkytyksen tai muita erittäin vakavia vahinkoja. **HAKEUDU VÄLITTÖMÄSTI LÄÄKÄRIN HOITOON. KERRO LÄÄKÄRILLE, MINKÄ TYYPPISTÄ AINETTA PÄÄSI IHON LÄPI.**



Älä aseta sormia tai kättä ruiskun suuttimen päälle.

Vaihda kaikki kuluneet, vahingoittuneet tai irronneet osat välittömästi.



Koulutus: Henkilökunnalle on annettava riittävä koulutus ruiskutuslaitteiden turvalliseen käyttöön.

Väärinkäyttö

Älä suuntaa ruiskua mitään kehon osaa kohti.

Älä ylitä laitteistolle suositeltuja turvallisia työpaineita.

Muiden kuin suositeltujen tai alkuperäisten varaosien asentaminen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

Kaikki paineet on eristettävä ja vapautettava laitteistosta ennen puhdistus- tai huoltotoimia.

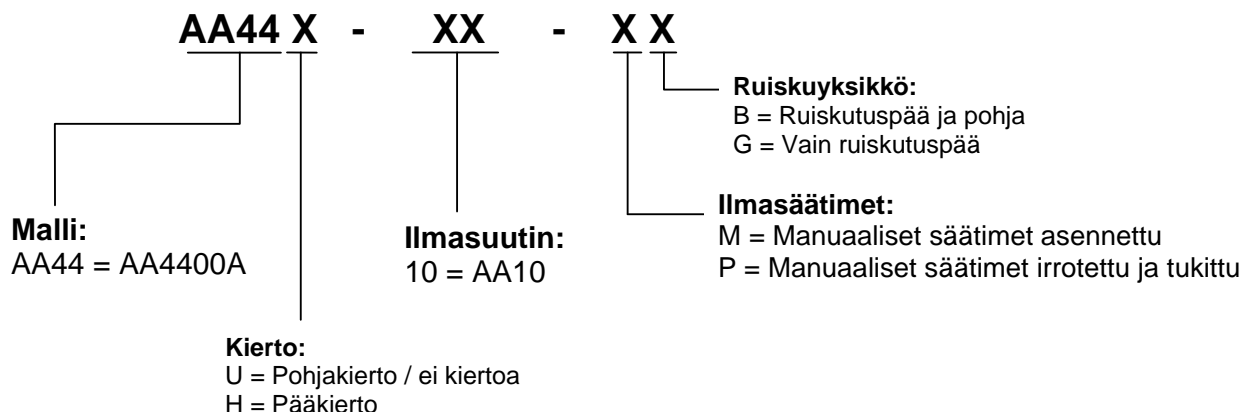
Laitte on puhdistettava ruiskunpesukoneessa. Laitetta ei saa kuitenkaan jättää ruiskunpesukoneen sisään pitkäksi aikaa.



Melutasot

Ruiskujen A-painotettu melutaso saattaa ylittää 85 dB(A) käytettävästä kokoonpanosta riippuen. Tietoja tarkoista melutasoista annetaan pyydettyäessä. Ruiskutuksen aikana suositellaan käytettäväksi kuulonsuojaimia.

3 – Mallien osanumerot



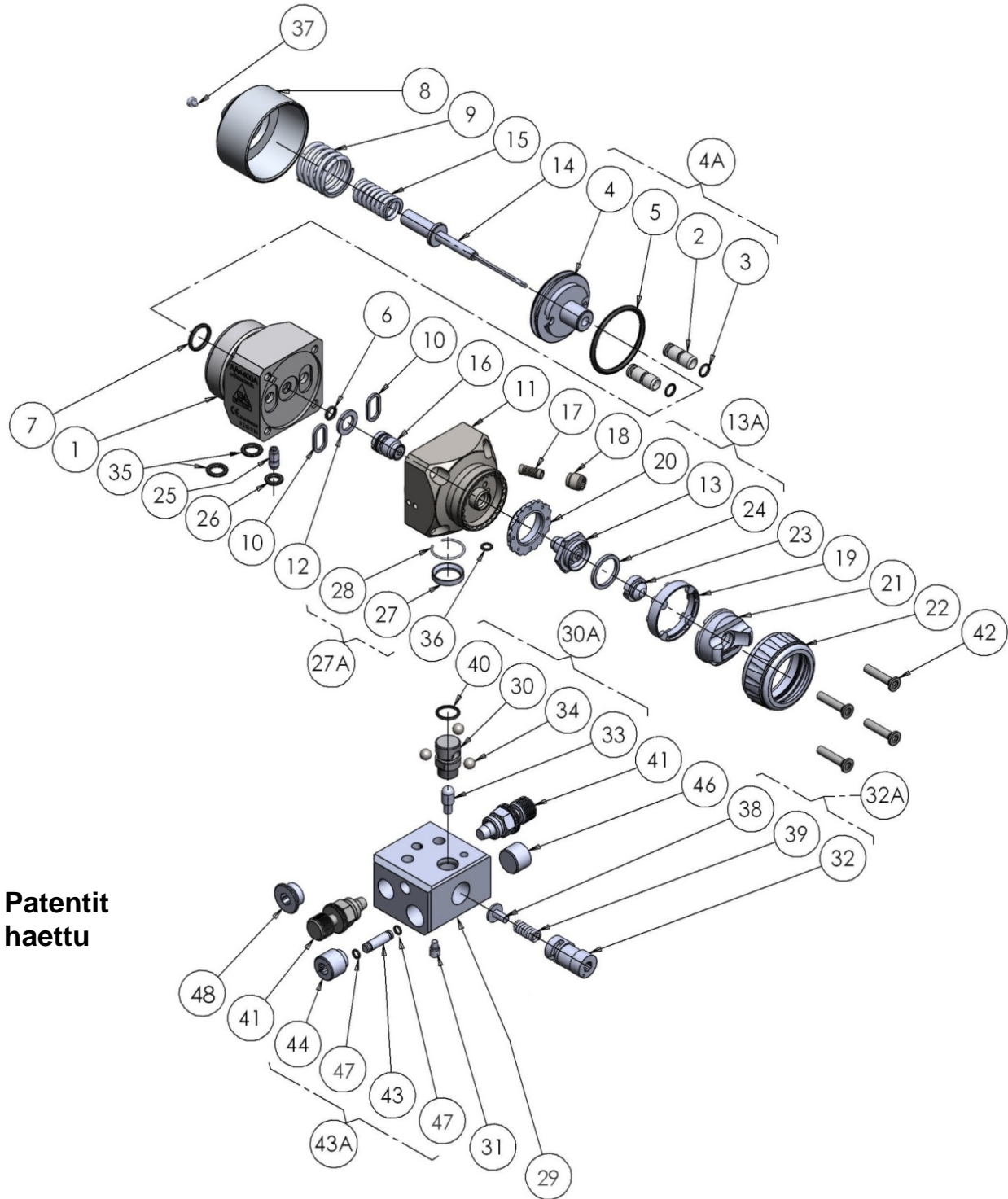
4 – Ilmattoman suuttimen valintakaavio (tilaus erikseen)

OSA-NUMERO	AUKKO		VIUHKAN PITUUS		VIRTAUS (VETTÄ PAINELLA 500 PSI / 35 BAR)		OSA-NUMERO	AUKKO		VIUHKAN PITUUS		VIRTAUS (VETTÄ PAINELLA 500 PSI / 35 BAR)	
	TUUMAA	MM	TUUMAA	MM	US GPM	L/MIN		TUUMAA	MM	TUUMAA	MM	US GPM	L/MIN
114-00702	0.007	0.18	2	51	0.028	0.11	114-01706	0.017	0.43	6	152	0.160	0.61
114-00704	0.007	0.18	4	102	0.028	0.11	114-01708	0.017	0.43	8	203	0.160	0.61
114-00706	0.007	0.18	6	152	0.028	0.11	114-01710	0.017	0.43	10	254	0.160	0.61
114-00708	0.007	0.18	8	203	0.028	0.11	114-01712	0.017	0.43	12	305	0.160	0.61
114-00902	0.009	0.23	2	51	0.039	0.15	114-01714	0.017	0.43	14	356	0.160	0.61
114-00904	0.009	0.23	4	102	0.039	0.15	114-01716	0.017	0.43	16	406	0.160	0.61
114-00906	0.009	0.23	6	152	0.039	0.15	114-01718	0.017	0.43	18	457	0.160	0.61
114-00908	0.009	0.23	8	203	0.039	0.15	114-01906	0.019	0.48	6	152	0.190	0.72
114-00910	0.009	0.23	10	254	0.039	0.15	114-01908	0.019	0.48	8	203	0.190	0.72
114-00912	0.009	0.23	12	305	0.039	0.15	114-01910	0.019	0.48	10	254	0.190	0.72
114-01104	0.011	0.28	4	102	0.060	0.23	114-01912	0.019	0.48	12	305	0.190	0.72
114-01106	0.011	0.28	6	152	0.060	0.23	114-01914	0.019	0.48	14	356	0.190	0.72
114-01108	0.011	0.28	8	203	0.060	0.23	114-01916	0.019	0.48	16	406	0.190	0.72
114-01110	0.011	0.28	10	254	0.060	0.23	114-01918	0.019	0.48	18	457	0.190	0.72
114-01112	0.011	0.28	12	305	0.060	0.23	114-02110	0.021	0.53	10	254	0.240	0.91
114-01114	0.011	0.28	14	356	0.060	0.23	114-02112	0.021	0.53	12	305	0.240	0.91
114-01304	0.013	0.33	4	102	0.090	0.34	114-02114	0.021	0.53	14	356	0.240	0.91
114-01306	0.013	0.33	6	152	0.090	0.34	114-02116	0.021	0.53	16	406	0.240	0.91
114-01308	0.013	0.33	8	203	0.090	0.34	114-02118	0.021	0.53	18	457	0.240	0.91
114-01310	0.013	0.33	10	254	0.090	0.34	114-02410	0.024	0.61	10	254	0.310	1.17
114-01312	0.013	0.33	12	305	0.090	0.34	114-02412	0.024	0.61	12	305	0.310	1.17
114-01314	0.013	0.33	14	356	0.090	0.34	114-02414	0.024	0.61	14	356	0.310	1.17
114-01316	0.013	0.33	16	406	0.090	0.34	114-02416	0.024	0.61	16	406	0.310	1.17
114-01506	0.015	0.38	6	152	0.120	0.45	114-02418	0.024	0.61	18	457	0.310	1.17
114-01508	0.015	0.38	8	203	0.120	0.45	114-02710	0.027	0.69	10	254	0.385	1.46
114-01510	0.015	0.38	10	254	0.120	0.45	114-02712	0.027	0.69	12	305	0.385	1.46
114-01512	0.015	0.38	12	305	0.120	0.45	114-02714	0.027	0.69	14	356	0.385	1.46
114-01514	0.015	0.38	14	356	0.120	0.45	114-02716	0.027	0.69	16	406	0.385	1.46
114-01516	0.015	0.38	16	406	0.120	0.45	114-02718	0.027	0.69	18	457	0.385	1.46
114-01518	0.015	0.38	18	457	0.120	0.45							

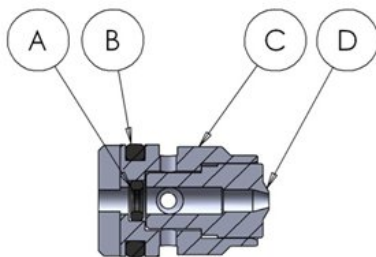
* * VIUHKAN PITUUDEN PERUSTANA ON VESI PAINELLA 1 000 PSI / 70 BAARIA. TODELLISET TULOKSET SAATTAVAT VAIHELLA MATERIAALIN VISKOSITEETIN MUKAAN

5 – Osat

5.1 Räjätyskuva



Patentit haettu

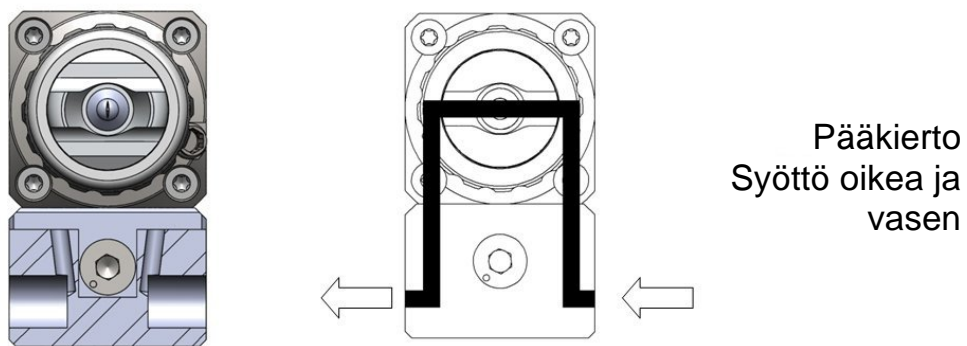
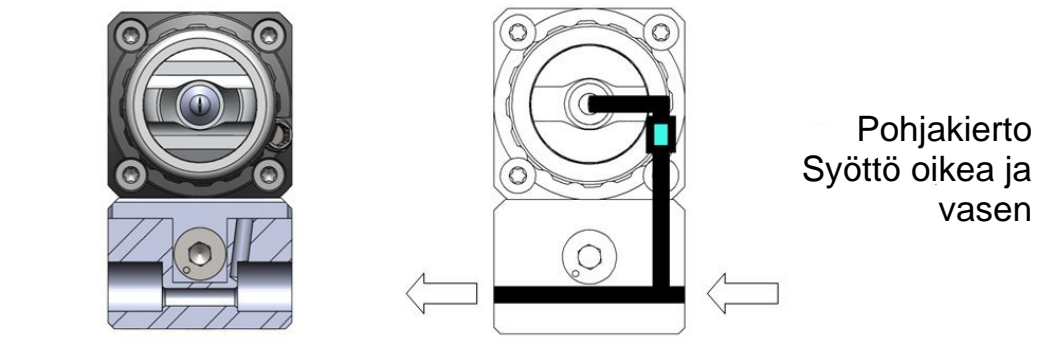
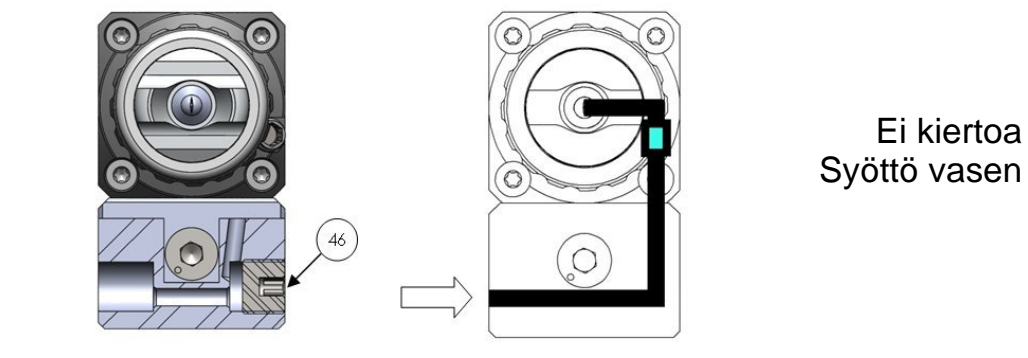
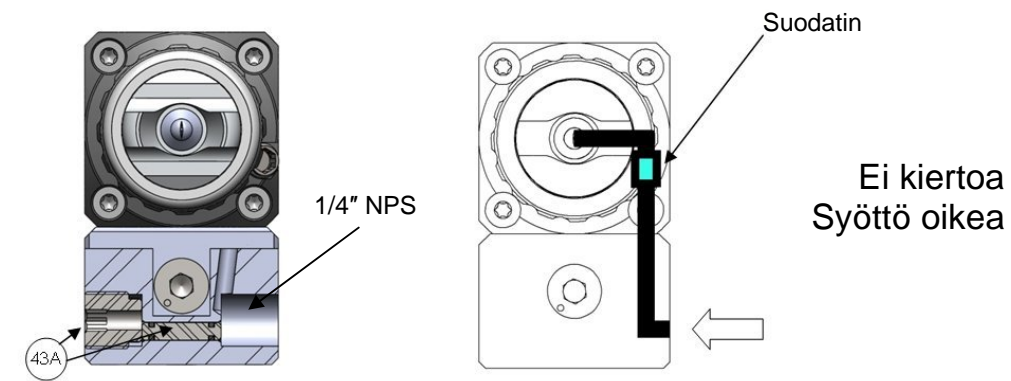


(16) TIIVISTEPATRUUNA SPA-76			
VIITE	OSANRO	KUVAUS	KPL
A	SPA-46X-K4	O-RENGAS	1
B	SPA-29X-K4	O-RENGAS	1
C	SPA-95	KOTELO	1
D	SPA-96-K4	TIIVISTE	1

5.2 Osaluettelo

VIITE	OSANRO	KUVAUS	KAPPALEMÄÄRÄ	
			EI KIERTOJA / POHJA	PÄÄKIERTO
1	SPA-65	RUNKO	1	1
2		ILMAVENTTIILIN MÄNTÄ	2	2
3	S-28224X-K4	O-RENGAS	2	2
4		MÄNTÄ	1	1
4A	SPA-68-K	MÄNTÄYKSIKKÖ, 2 (x2), 3 (x2), 4 JA 5	1	1
5	SPA-45X-K2	O-RENGAS	1	1
6	S-28219X-K4	O-RENGAS	1	1
7	S-28220X-K2	O-RENGAS	1	1
8	SPA-67	TULPPA	1	1
9	SPA-13	MÄNNÄN JOUSI	1	1
10	SPA-53-K10	TIIVISTE	2	2
11	SPA-64-K	RUISKUTUSPÄÄ	1	0
	SPA-64H-K	RUISKUTUSPÄÄ – KIERTO	0	1
12	SPA-97-K10	TIIVISTE	1	1
13		NEULAN ISTUKKA	1	1
13A	SPA-69-K	ISTUKKAYKSIKKÖ (13, 20 JA 24)	1	1
14	SPA-79	NESTENEULAYKSIKKÖ	1	1
15	SPA-77	NEULAJOUSI	1	1
16	SPA-76	TIIVISTEPATRUUNA	1	1
17	SPA-73	SUODATIN (100 µm)	1	1
18	SPA-72	SUODATTIMEN KANSI	1	1
19	SPA-70-k10	ASETUSRENGAS	1	1
20	SPA-71-K10	ILMANJAKO-/ASETUSLEVY	1	1
21	54-5347	AA10-ILMASUUTIN	1	1
22	SPA-99-K	KIINNITYSRENGAS	1	1
23	114-xxxxx	KARBIDISUUTINYKSIKKÖ	1	1
24	SPA-98-K10	TIIVISTE	1	1
25	SPA-52	ILMAPUTKI	1	1
26	S-28223X-K4	O-RENGAS	1	1
27		LUKITUSALUSTA	1	1
27A	SPA-74-K	ISTUKKA JA RENGAS (27 JA 28)	1	1
28		VARMISTINRENGAS	1	1
29	SPA-66-K	PUTKISTO	1	0
	SPA-66H-K	PUTKISTO – PÄÄN KIERTO	0	1
30		KEHYS	1	1
30A	SPA-80-K	KEHYSYKSIKKÖ, 30, 33, 34 (x3) JA 40	1	1
31	SPA-59	KIINNITYSRUUVI	1	1
32		LUKKO	1	1
32A	SPA-83-K	LUKKOYKSIKKÖ (32, 38 JA 39)	1	1
33		MÄNTÄ	1	1
34	SPA-81-K6	PALLO RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ	3	3
35	SPA-29X-K4	O-RENGAS	2	2
36	SPA-44X-K4	O-RENGAS	1	2
37	SPA-54	ILMA-AUKON KORKKI	1	1
38		JOUSITULPPA	1	1
39		LUKKOJOUSI	1	1
40	SPA-47X-K2	O-RENGAS	1	1
41	AGG-403	SÄÄTÖVENTTIILI	2	2
42	S-14192-k4	TORX-RUUVI	4	4
LISÄTARVIKKEET				
43		KIERTOTULPPA	1	0
43A	SPA-93-K	TULPPA JA O-RENKAAT, 47 (x2), 43 JA 44	1	0
44		TULPPA (KOHTEELLE 43)	1	0
46	SPA-94	1/4" NPT-TULPPA	1	0
47	SPA-48X-K2	O-RENGAS	2	0
48	SPA-111-K2	TULPPA KOHTEELLE 41	2	2
TIIVISTESARJAT				
	SPK-119	DYNAAMINEN TIIVISTESARJA, 5, 3 (x2), 7 JA 6		
	SPK-120	NEULATIIVISTESARJA, 16, 10 (x2) JA 12		
	SPK-121	PUTKISTON TIIVISTESARJA, 35 (x2), 26 JA 36 (x2)		

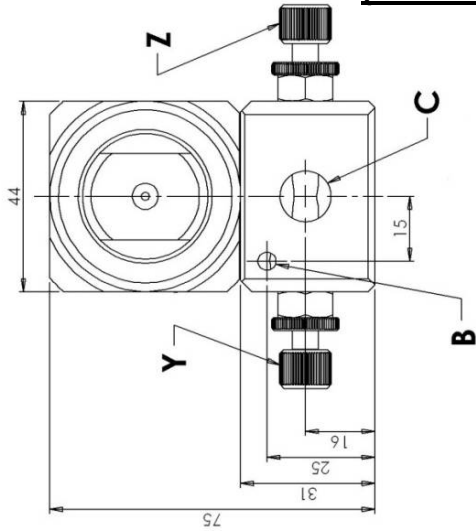
6 – Nesteliitännät ja vaihtoehdot



Tärkeää: Suoja-ainetta on käytetty varastoinnin aikaista suojausta varten. Huuhtele laite ennen käyttöä sopivalla liuottimella.

7 – Mitat ja liitännät

(kaikki mitat millimetreinä)

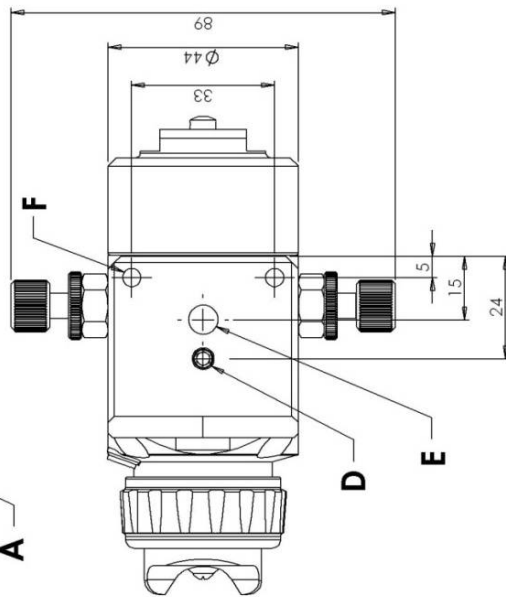
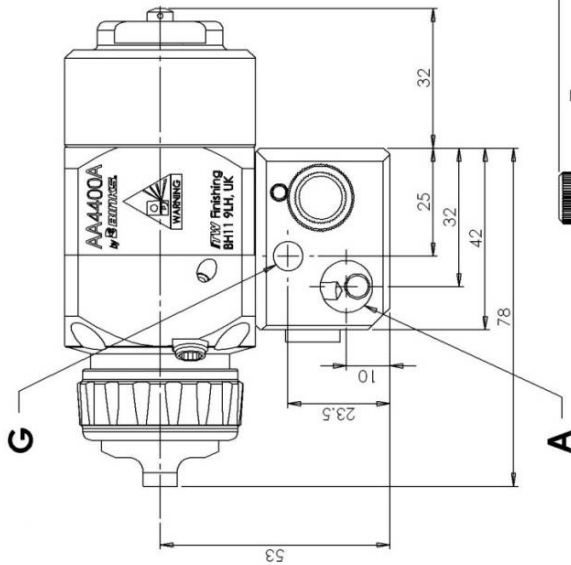


A – Nesteen tuloliitäntä 1/4" nps (x2) (katso nesteliitännät ja vaihtoehdot)
Enintään 275 baaria / 4 000 psi

B – Liipaisin/sylinteri M5
4–10 baaria / 60–145 psi

C – Kuvion ja pituuden ilmansyöttö 1/4" BSP

D – Asetusaukko Ø5 x 4 syvä



E – Asennusaukko M8 x 7,5 syvä

F – Asennusaukko M5 x 9 syvä (x2)

G – Asennusaukko M8 x 10 syvä (x2)

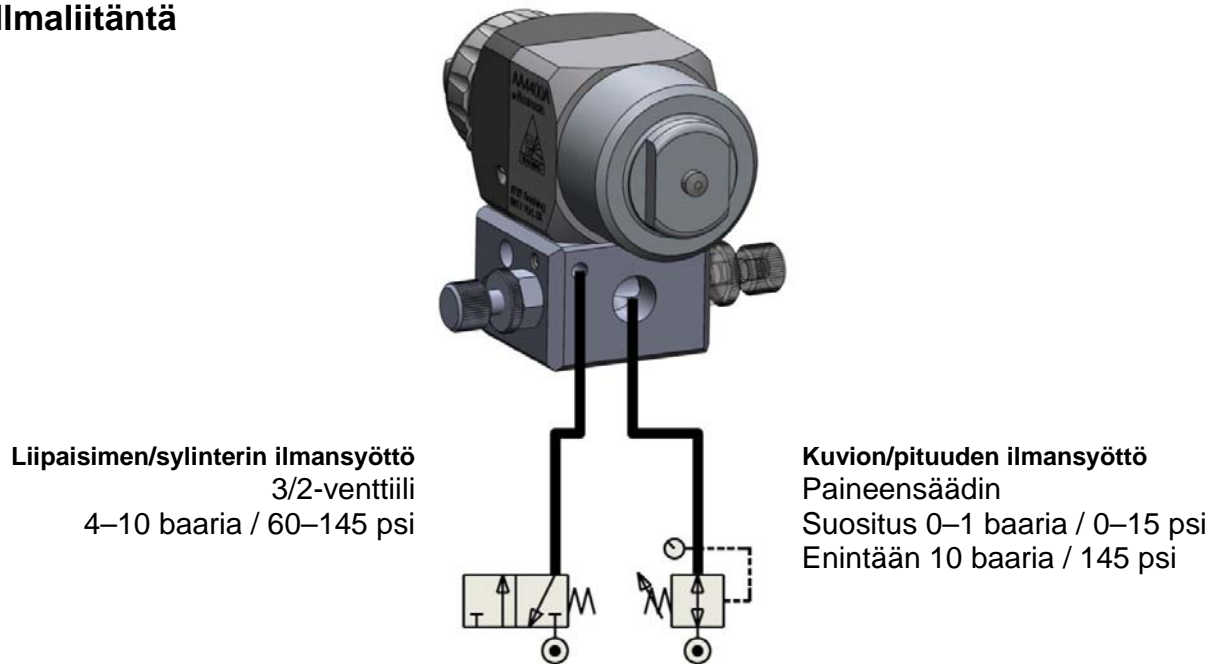
Y – Kuvion säätöventtiili (jos asennettu)

Z – Pituuden säätöventtiili (jos asennettu)



Tärkeää: Ruisku täytyy maadoittaa, jotta nesteiden tai ilmavirtojen synnyttämät sähköstaattiset varaukset haihtuvat. Se voidaan tehdä ruiskun asennuksen kautta tai käyttämällä konduktiivisia ilma-/nesteletkuja. Ruiskusta maahan muodostuva sähkökytkös on tarkistettava vastusmittarilla. Alle 10⁶ Ω:n vastus on suositeltava.

7.1 Ilmaliitäntä



8 – Ruiskun kokoonpano

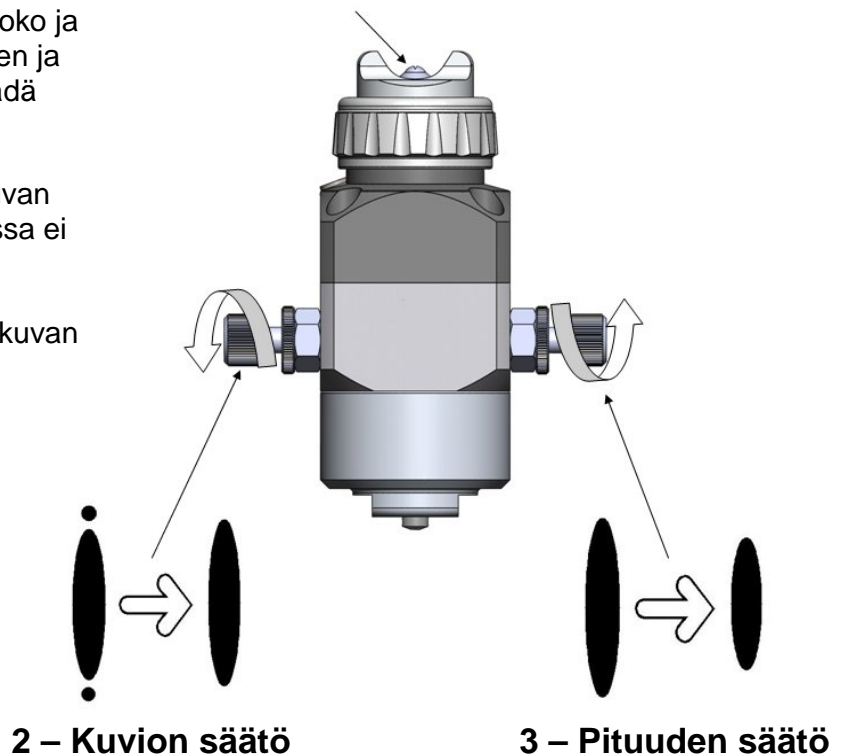
Ruuvaa kuvion ja pituuden säätönupit kokonaan kiinni.

1 – Valitse ilmattoman suuttimen koko ja kulma kuvion koon, virtausnopeuden ja sumutuksen saavuttamiseksi. Säädä nesteinpainetta tarvittaessa.

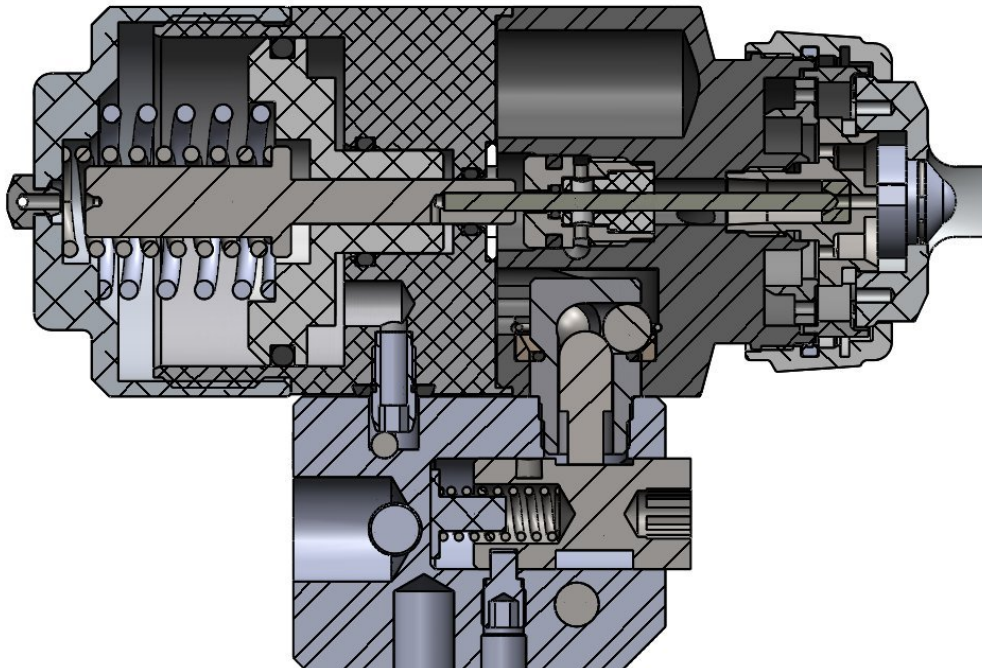
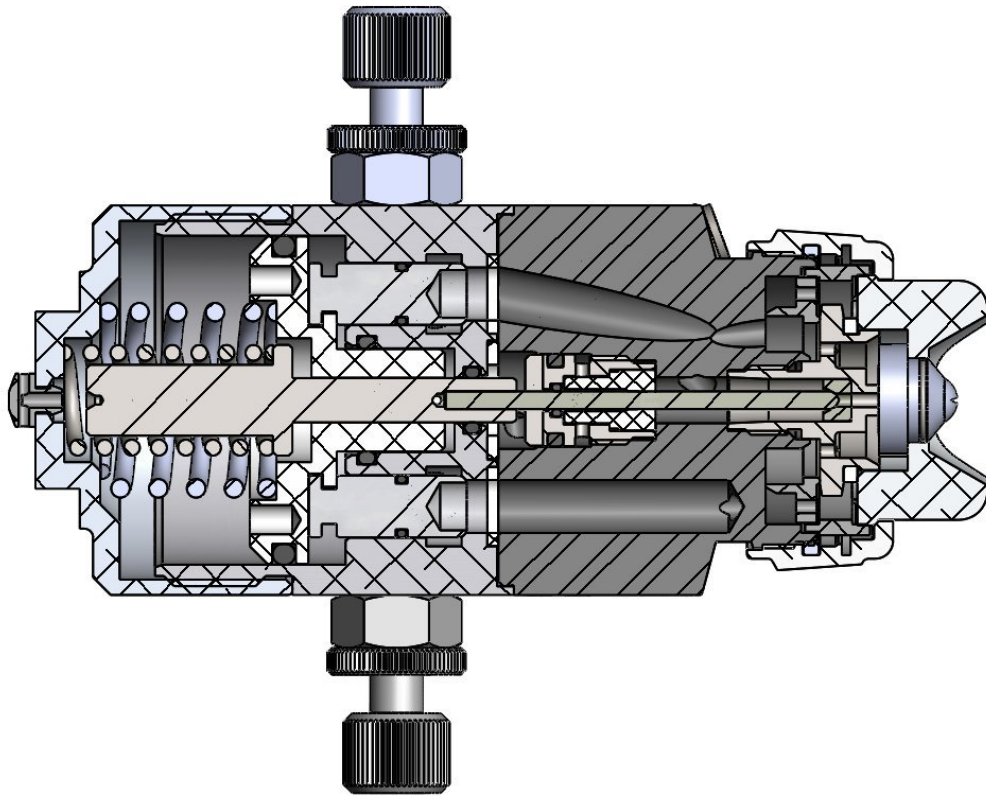
2 – Käännä kuvion säätönuppia kuvan osoittamalla tavalla, kunnes kuviossa ei enää ole "häntiä".

3 – Käännä pituuden säätönuppia kuvan osoittamalla tavalla ja tee kuvion pituuden hienosäätö.

1 – Ilmaton suutin



9 – Kuva ruiskuosaista



10 – Huolto

Varoitus – varmista, että kaikki ilman- ja nesteenpaine on poistettu ennen huollon aloittamista.

10.1 Symbolien selitykset

Voitele vaseliinilla.



Tarvittavan työkalun tyyppi ja koko



20mm

Kiristä määritettyyn momenttiin 14-16 Nm
10-12 lbf.ft

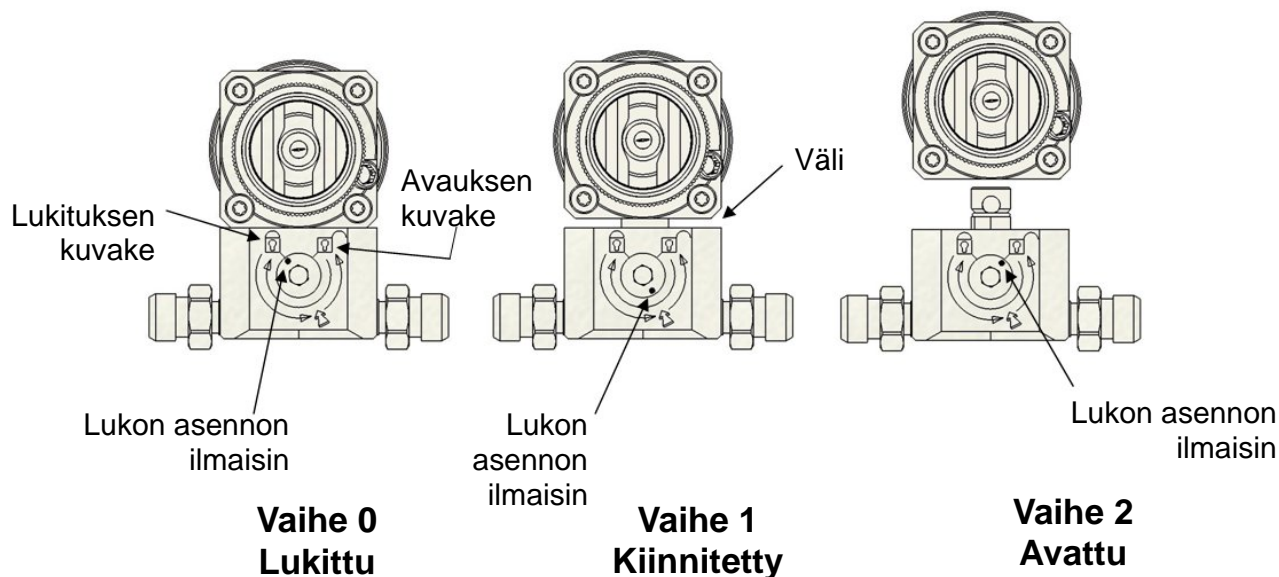
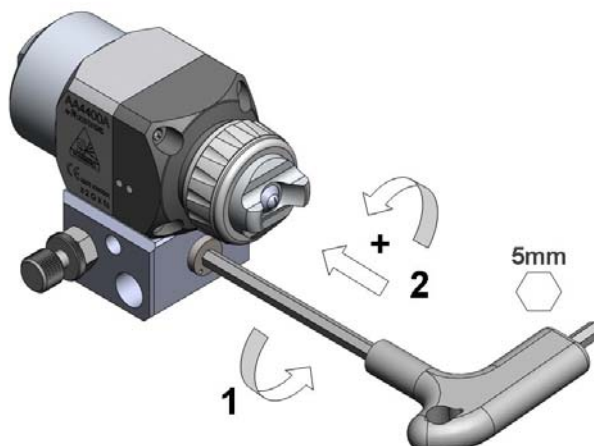
Komponentin suuntanuoli
purkamista varten ja
järjestysnumero



Huomautus: kootaan vastakkaisessa
järjestyksessä

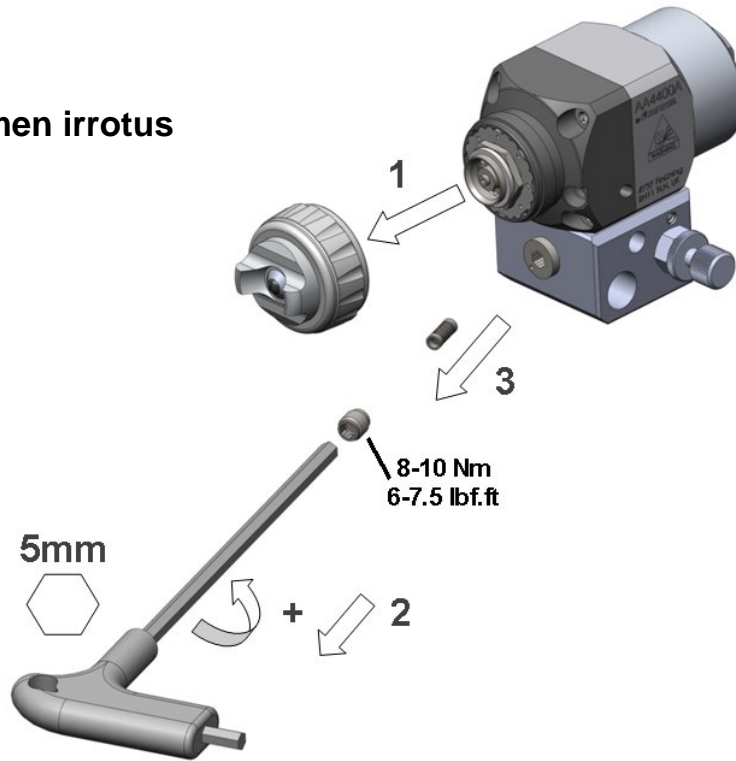
10.2 Ruiskutusjärjestelmän irrotus

Huomautus: Ruiskutusjärjestelmää vapautetaan
kahdessa vaiheessa

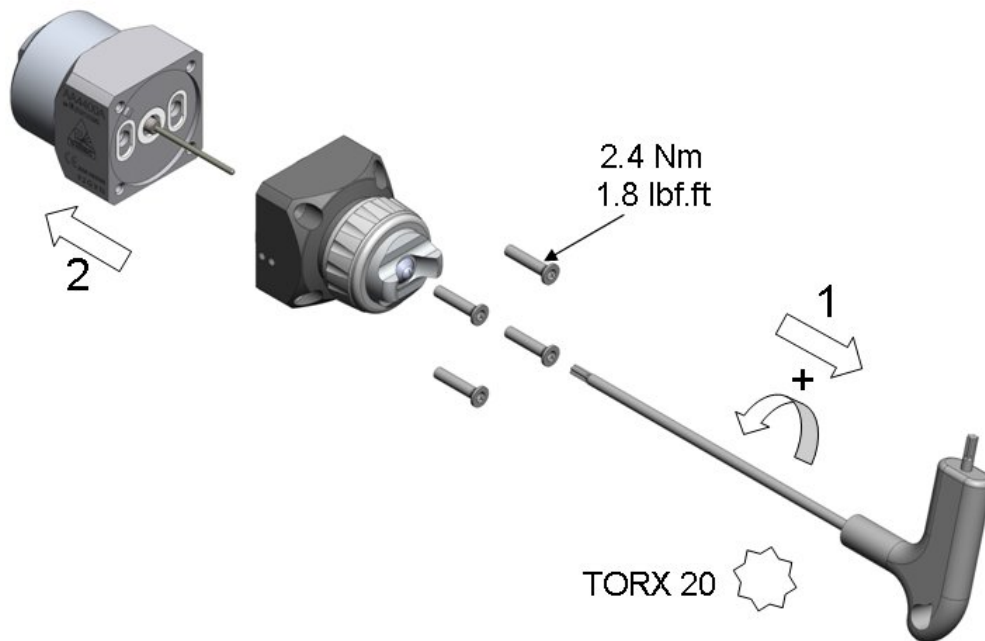


HUOLTO

10.3 Suodattimen irrotus

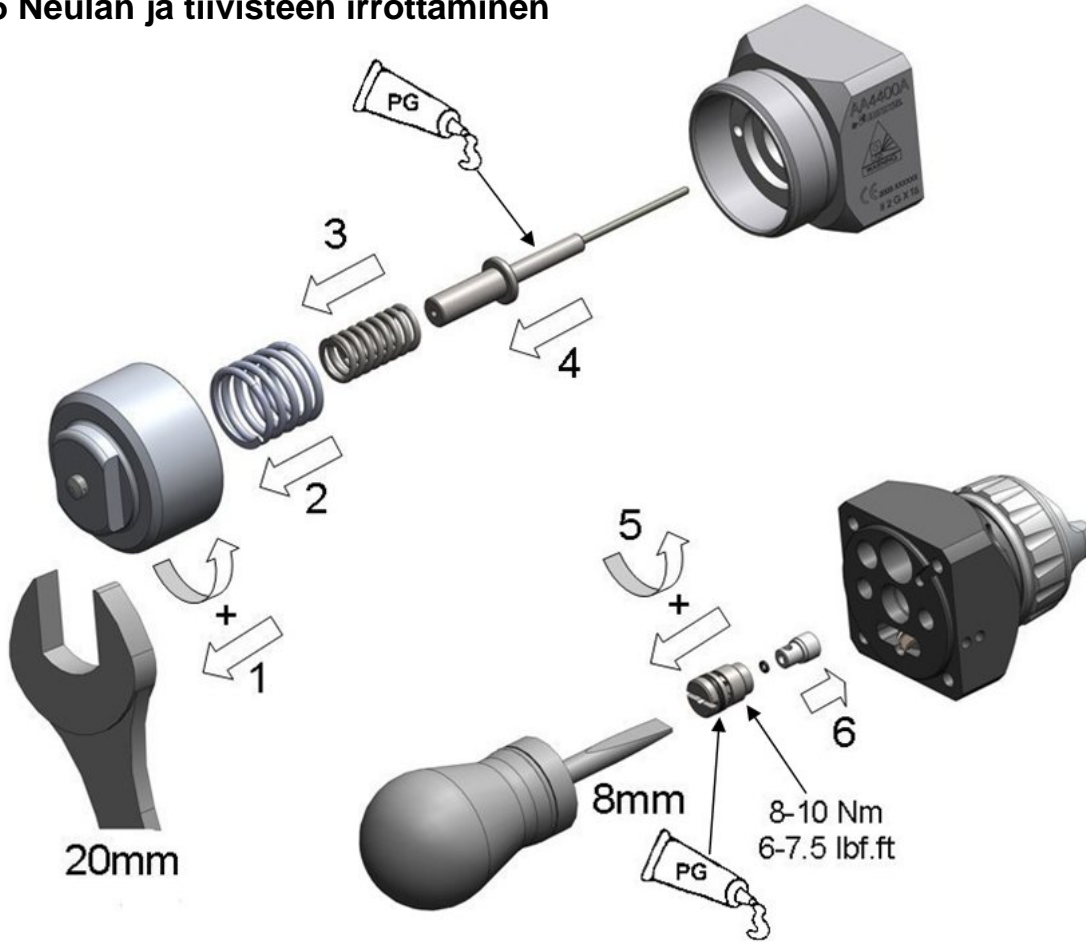


10.4 Pään ja rungon erottaminen

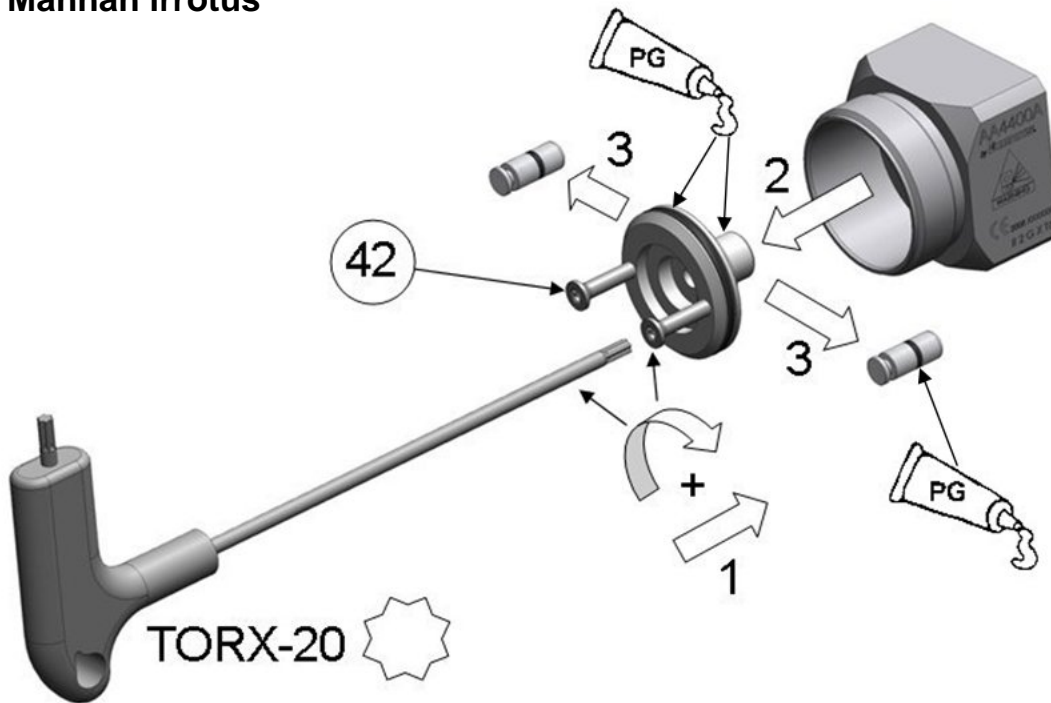


HUOLTO

10.5 Neulan ja tiivisteen irrottaminen

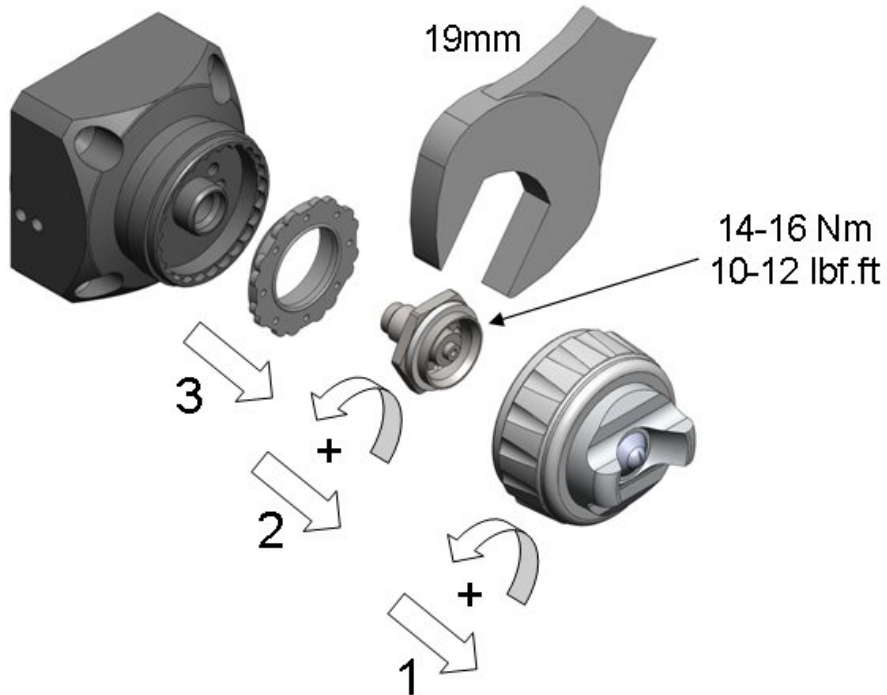


10.6 Männän irrotus



HUOLTO

10.7 Ruiskutus pää

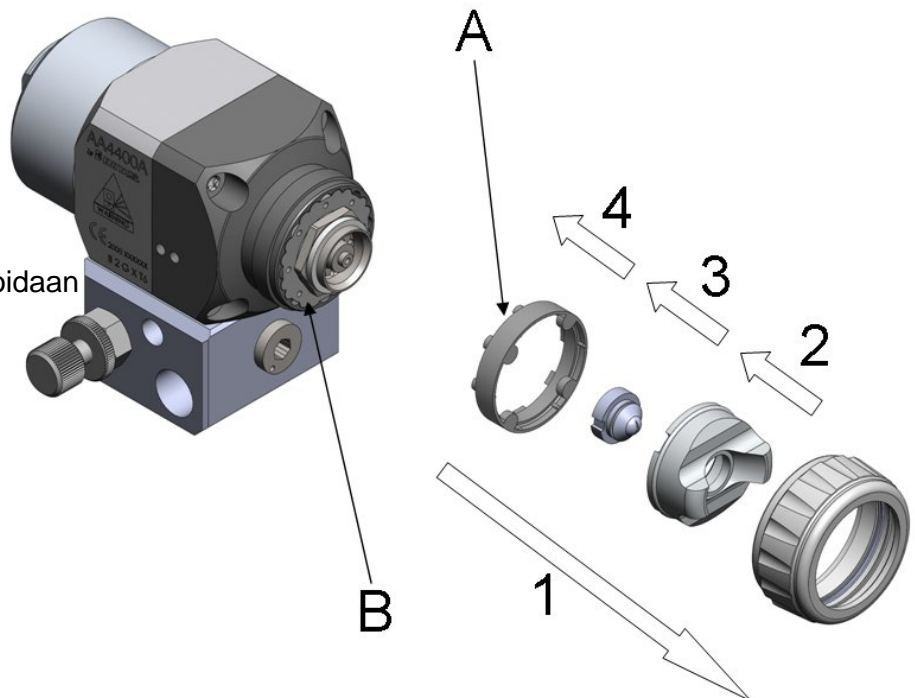


10.8 Ilmasuutin, suutin ja asetukset

A – Asetusrenkaalla (ilmasuutin) ilmasuutinta voidaan kääntää 45 asteen välein.

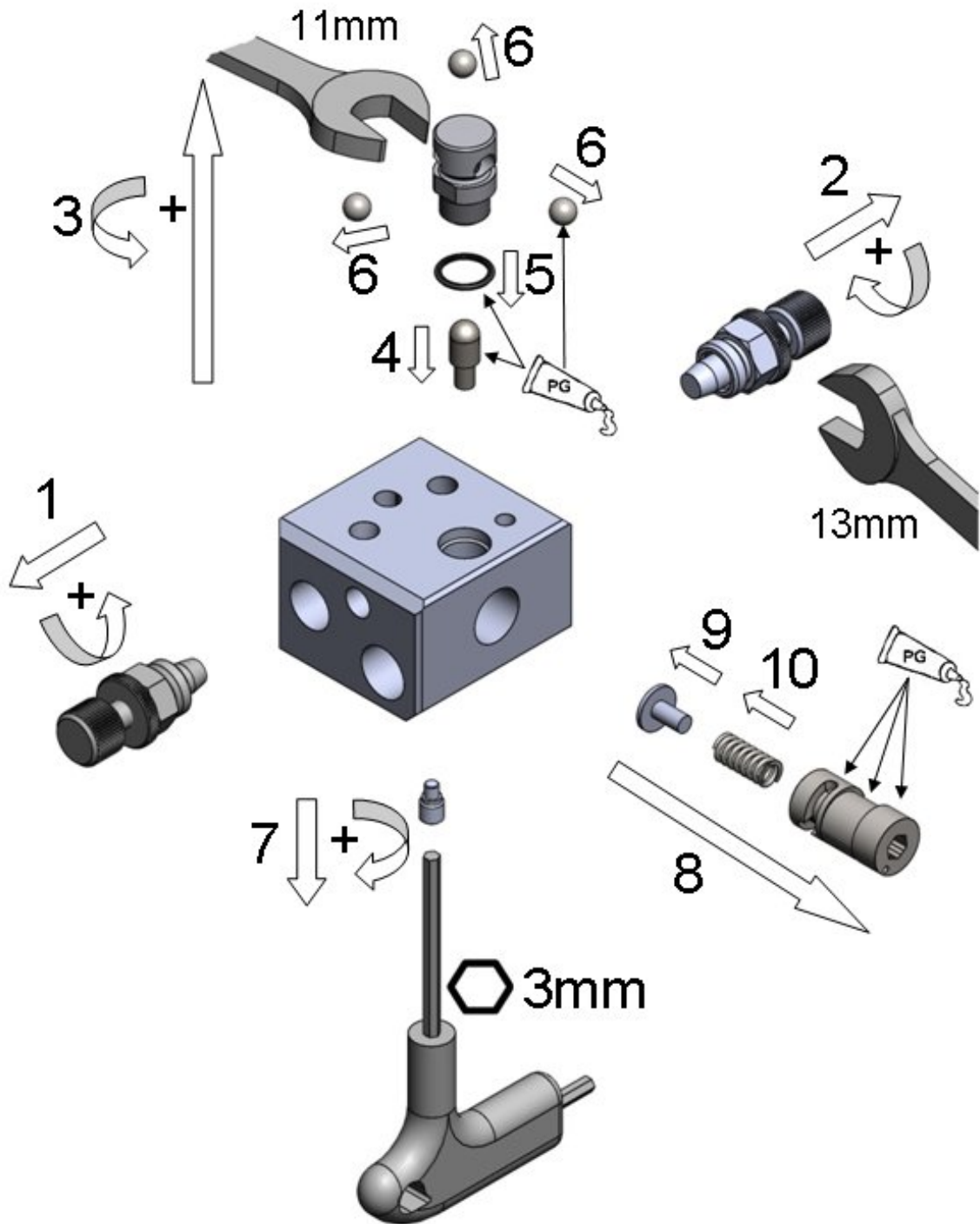
Se voidaan irrottaa ja jättää käyttämättä, mikä mahdollistaa vapaan kääntämisen.

B – Ilmanjako-/asetuslevyä voidaan kääntää 15 asteen välein.



HUOLTO

10.9 Putkisto



11 – Lisätarvikkeet

	Puhdistusharja x 3 4900-5-1-K3		Suuttimen puhdistusvälineet x 12 DSG-4003
	Suod. 1/4" NPS ur.-naar. 100 mikronia 400 baaria Kotelo/suodatin 54-3655 Suodatinelementti 54- 1835		Ruiskun puhdistussarja KK-4584
	Ilmasovitin x 2 Korvaa AGG-403:n SPA-22-K2		Ilmaton letku, 6,4 mm:n sisähalk., 1/4 NPS N, 325 baaria MWP 7,5 m – H-5818 10 m – H-5819
	Ilmaton letku, 4,7 mm:n sisähalk., 1/4 NPS N, 350 baaria MWP 1 m – H-5811 7,5 m – H-5813 10 m – H-5813-10		Kulma 275 baaria MWP 1/4 NPT-NPS – SPA-115 1/4 NPT-BSP – SPA-116

12 – Takuu

ITW Finishing Systems and Products Limited antaa tälle tuotteelle yhden vuoden takuun.

ITW Finishing Systems and Products
Ringwood Road,
Bournemouth,
BH11 9LH, Iso-Britannia
Puh. (01202) 571 111
Faksi: (01202) 581 940
WWW: <http://www.itweuropeanfinishing.com>

ITW Automotive Finishing UK
Anchorbrook Industrial Estate
Lockside
Aldridge,
Walsall, Iso-Britannia
Puh. (01922) 423 700
Faksi: (01922) 423 705
WWW: <http://www.itweuropeanfinishing.com>